

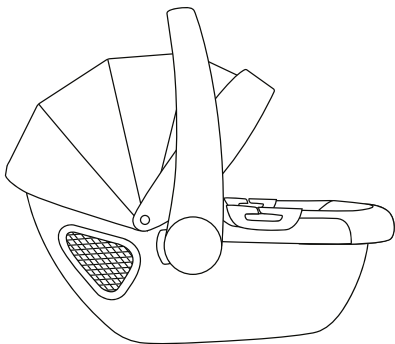
Safe Travel



car seat

ARIA LUXE

Size range: 40 - 87 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

www.lorelli.eu



find us on

СЪДЪРЖАНИЕ / CONTENT

EN	Manual Instruction.....	6
BG	Инструкция за употреба.....	10
FR	Mode d'emploi	14
IT	Istruzione per l'uso.....	18
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	22
RU	Инструкция по эксплуатации.....	26
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	30
HU	Használati utasítás.....	34
CZ	Návod k použití.....	38
DE	Gebrauchsanweisung.....	42
ES	Instrucciones de uso.....	46



BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

AL-Skononi kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

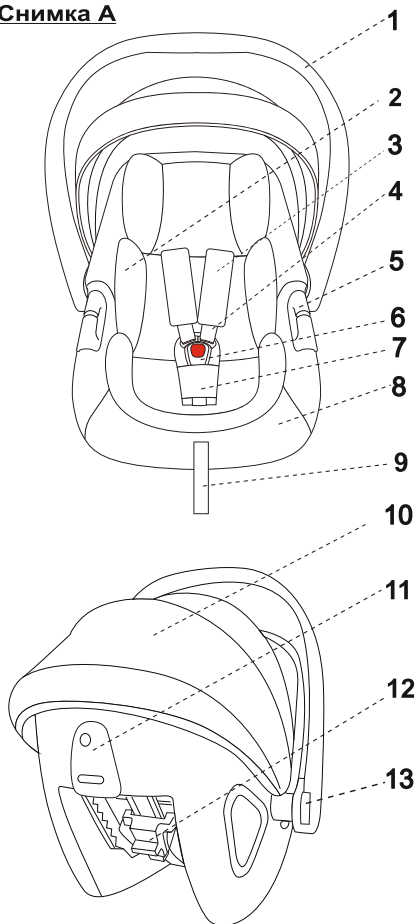
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици.Синнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

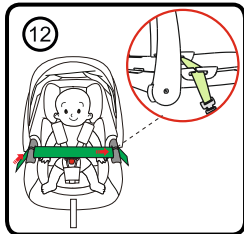
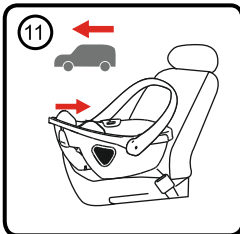
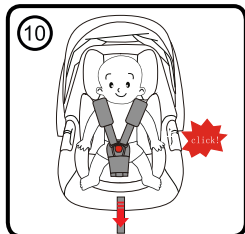
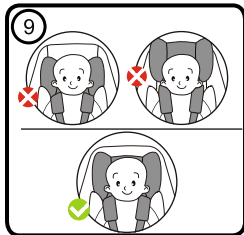
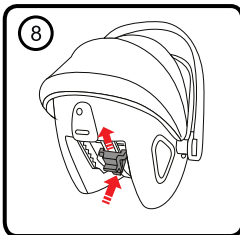
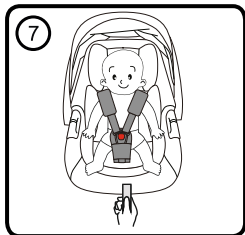
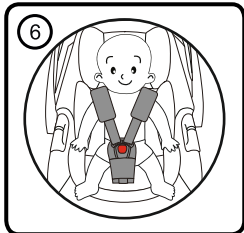
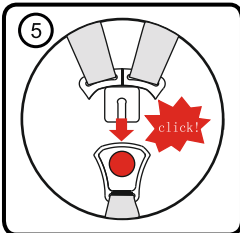
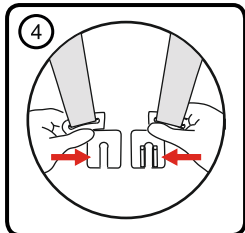
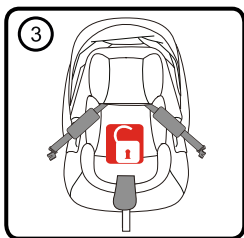
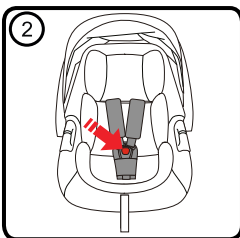
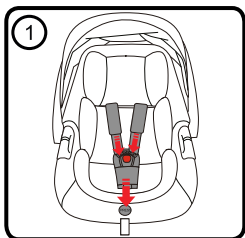
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

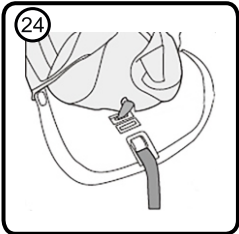
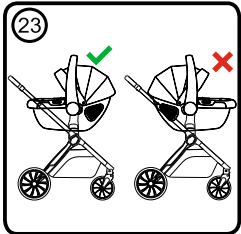
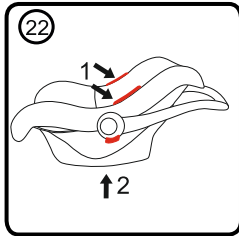
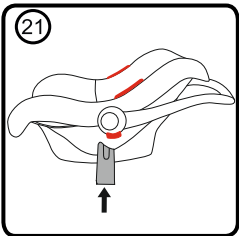
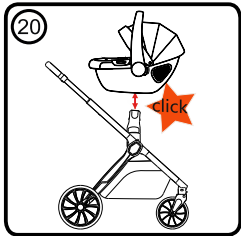
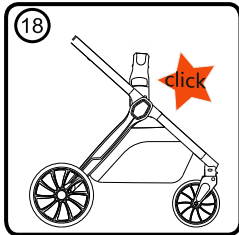
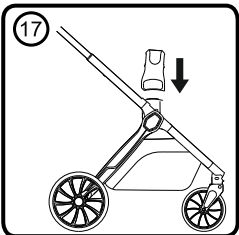
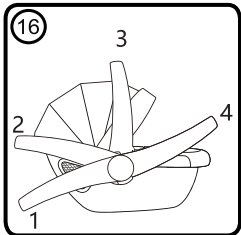
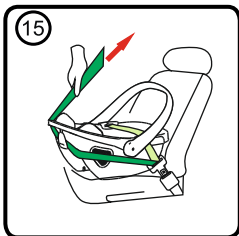
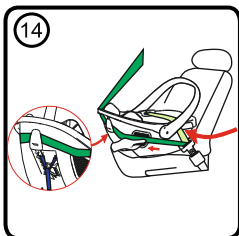
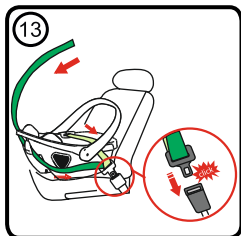
ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

CAR SEAT / СТОЛЧЕ ЗА КОЛА

Picture A / Снимка А







IMPORTANT! READ CAREFULLY AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE.

EN

1. This is a Universal enhanced child restraint system (height range: 40-87cm / maximum user weight: 13 kg., rear-facing). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in "Universal seating positions" as specified by vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

2. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 Universal seat belt ECRS, rear-facing from 40-87cm and child weight ≤ 13 kg., with adult safety belt;

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation No 16 or other equivalent standards.



DO NOT use the device in seating positions where an anti-impact airbag is installed and unlocked.

Important safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

- 1. ATTENTION!** The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.
- 2. ATTENTION!** All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not be twisted.
- 3. ATTENTION!** It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.
- 4. ATTENTION!** It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident
- 5. ATTENTION!** It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.
- 6. ATTENTION!** When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.
- 7. ATTENTION!** Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.
- 8. ATTENTION!** Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!
- 9. ATTENTION!** Do not use the enhanced child restraint system without its cover.

10. ATTENTION! Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.

11. ATTENTION! The seat cannot be used as a front-facing seat!

12. ATTENTION! The car seat is compatible with the ARIA model stroller!

13. ATTENTION! When using the car seat: This product s not mean to replace a cot or a bed for sleeping. If your child needs to sleep, you need to place them in a suitable carrycot, cot or bed

14. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

15. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

16. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

17. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

18. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

19. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

20. ATTENTION! DO NOT use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.

21. ATTENTION! DO NOT use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.

ECE R129/03

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR

Your child seat can be installed **ONLY** using a 3-point belt, facing away from the direction of travel!



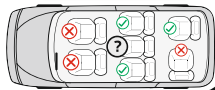
It can be installed **ONLY** on seats WITH

3-POINT

BELTS!



IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!



Parts: Picture A

1. Carry handle
2. Soft padding
3. Strap padding
4. Shoulder straps
5. Lap belt guide
6. Buckle
7. Buckle pad
8. Cover
9. Harness adjustment strap
10. Canopy
11. Diagonal belt guide
12. Headrest adjustment button
13. Red button for adjusting the handle

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.
2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.
3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.

STRAP LENGTH ADJUSTMENT

1. Loosening the straps: press the strap adjustment button and at the same time pull the two shoulder straps. (Picture 1)
2. Press the red button to release the shoulder straps. (Picture 2, 3)
3. Tightening the straps: Place the child in the seat, secure both fasteners (Picture 4) in the centre buckle (Picture 5, 6) and pull the strap at the middle of the seat. (Picture 7)
4. The headrest can be adjusted by pressing and holding button 12. (Picture 8) move the headrest to the desired position up or down according to the height of your child. Please make sure that the headrest is placed correctly around the child's head. (Picture 9) The position of the belts should be slightly above the child's shoulders. Make sure the straps fit properly over the child's shoulders. Attach the shoulder straps to the buckle. (Picture 10)

INSTALLING THE CHILD SEAT TO THE SEAT OF THE CAR

Please use the car's 3-point seat belts to ensure the safety of the child and secure the car seat!

Your child seat can be installed **ONLY** using a 3-point belt, in a position away from the direction of travel!

Step 1. Place the child seat on the car seat (Picture 11) "away from the direction of travel", making sure it is snug against the backrest.

Step 2. Pass the lap belt through the two guides on the side of the child seat. (Picture 12). Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click". (Picture 13). Pull the shoulder belt up to tighten the child seat to the car seat and make sure the belt is fastened.

Step 3. Pass the shoulder belt through the guide on the back of the child seat. (Picture 14) and pull on it to tighten. (Picture 15)

Step 4. Ensure that the child seat is secured firmly to the car seat, the belt is taut and not twisted.

Adjusting the carry handle

To adjust the handle, simultaneously press the red buttons on both sides of the handle and turn.

1 Position : fixed down behind the back - function for feeding the child. (Picture 16)

2 Position: - fixed horizontally - swing function.

3 Position: - upright - carrying function.

4 Position: for mounting to the car seat.

Before carrying your child in the seat, make sure that the handle is fixed in the selected position, the belts are correctly fitted and the buckle is fastened properly.

INSTALLING THE CAR SEAT ONTO A STROLLER FRAME

1. Installing the car seat - insert the adapters into the holders on both sides of the frame, bearing in mind the difference between left and right sides. You must hear a "CLICK" (Picture 17, 18). Centre the seat holes to the installed adapters. Press the seat against the adapters until you hear a "CLICK". (Picture 19)

2. Removing the seat - simultaneously press the buttons on both sides of the adapters and pull up the seat from the stroller frame. (Picture 20) Removing the adapters - you can remove the seat from the adapters by simultaneously pressing the red buttons (Picture 21) on both sides of the seat.

WARNING: The car seat should only be installed facing the parents, as shown in Picture 23.

ECE R129/03

Removing the cover.

1. Disassembly - remove the padding of the seat. The main cover of the chair is removed and pulled out. (Picture 24)

For children up to 60 cm tall, the car seat must be used with the soft insert. When the height of the child is over 60 cm, you should remove the soft insert. Release the straps from the buckle and remove the soft insert.

WHEN TRAVELING:

1. Before traveling, ensure the proper condition and fastening of the seat.
2. Keep the chair out of direct sunlight. Some parts can become hot and burn the child's skin.
3. Place the seat in the car without the canopy.
4. Do not leave the child unattended.
5. All items in the car must be secured so that they do not harm the child in case of collision.
6. Place any sharp objects in boxes so that they do not harm they do not harm the child in unstable conditions.
7. In case of an accident, remove the child from the car immediately.
8. Do not turn around while driving if the child is crying. If necessary, pull over and attend to them.
9. For child seat repairs, contact an authorised workshop.

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

1. Това е Универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца (ръстов диапазон: 40-87 см/ максимално тегло на ползвателя: 13 кг, ориентация в посока, обратна на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „Универсални позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

2. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ЕСЕ R129/03
Универсална коланна УСОД, ориентация в посока, обратна на движението, 40-87 см и тегло на детето ≤ 13 кг., с обезопасителен колан за възрастни;

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

Важни инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

- 1. ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
- 2. ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
- 4. ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.
- 5. ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.
- 6. ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.

9. ВНИМАНИЕ! Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.

10. ВНИМАНИЕ! Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.

11. ВНИМАНИЕ! Столчето не може да се използва обрнато напред!

12. ВНИМАНИЕ! Столчето за кола е съвместимо с детската количка модел ARIA!

13. ВНИМАНИЕ! **Когато използвате столчето за кола:** Тази продукт не заменя кошарата или леглото за спане. Ако детето Ви трябва да спи, тогава то трябва да се постави в подходящ кош за новородено, кошара или легло

14. ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

15. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.

16. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

17. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

18. ВНИМАНИЕ! Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

19. ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

20. ВНИМАНИЕ! **НЕ** използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

21. ВНИМАНИЕ! **НЕ** използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

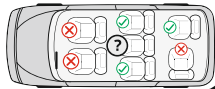
ECE R129/03

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана **САМО** с помощта на 3-точкови колани, по посока **обратно на движението на автомобила!**

? Възможност за инсталиране **САМО** на седалки с 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!



Части: Снимка А

1. Дръжка за носене
2. Мека подложка
3. Омекотител на коланите
4. Раменни колани
5. Водач за колана за скута
6. Катарамата
7. Омекотител на катарамата

8. Тапицерия
9. Каишка за регулиране на коланите
10. Сенник
11. Водач за диагоналния колан
12. Бутон за регулиране на облегалката за глава
13. Червени бутони за регулиране на дръжката

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждители.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

НАСТРОЙКА ДЪЛЖИНАТА НА КОЛАНИТЕ

Настройка дължината на коланите.

1. Отпускане на коланите: натиснете бутона за регулиране на коланите и в същото време издърпайте двата раменни колана. (Снимка 1)
2. Натиснете червеният бутон за да освободите раменните коланите. (Снимка 2, 3)
3. Стягане на коланите: поставете детето в столчето, закопчайте двата заключващи елемента (Снимка 4) в централната катарамата (Снимка 5, 6) и издърпайте лентата по средата на седалката. (Снимка 7)
4. Регулиране на облегалката за глава се извършва, чрез натискане и задържане на бутон 12. (Снимка 8), придвижете облегалката до желаната позиция нагоре или надолу според височината на вашето дете. Моля уверете се, че облегалката е поставена правилно около главата на детето. (Снимка 9) Позицията на коланите трябва да бъде малко над раменете на детето. Уверете се, че коланите лягат правилно върху рамената на детето. Закопчайте раменните колани към катарамата. (Снимка 10)

МОНТАЖ НА СТОЛЧЕТО КЪМ АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА

Моля използвайте 3-точковите обезопасителни колани на колата, за да осигурите безопасността на детето и да закрепите столчето за кола!

Вашето детско столче може да бъде инсталирано **САМО** с помощта на 3-точкови колани, по посока **обратно на движението на автомобила!**

Стъпка 1. Поставете детското столче върху седалката на автомобила (Снимка 11) „**по посока обратна на движението**“, като се уверите, че е плътно поставено до облегалката на автомобила.

Стъпка 2. Прекарайте коремния колан през двата водача от страни на детското столче. (Снимка 12). Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 13). Издърпайте раменния колан за да притегнете столчето към седалката и се уверите, че колана е закопчан.

Стъпка 3. Прекарайте раменния колан през водача на гърба на детското столче. (Снимка 14) и го издърпайте за да го затегнете. (Снимка 15)

Стъпка 4. Уверете се, че столчето е закрепено стабилно върху автомобилната седалка и колана е опънат без усукан.

Регулиране на дръжката за носене.

За да регулирате дръжката, натиснете едновременно червените бутони от двете страни на дръжката и завъртете.

1 Позиция : фиксирана надолу зад гърба - функция хранене на детето. (Снимка 16)

2 Позиция: фиксирана хоризонтална - функция люлеене.

3 Позиция: изправена - функция носене.

4 Позиция: за монтаж към автомобилната седалка.

Преди да носите вашето дете в столчето, се уверете, че дръжката е фиксирана в избраната позиция, коланите са поставени правилно и катарамата е закопчана добре.

МОНТАЖ НА СТОЛЧЕ ЗА КОЛА ВЪРХУ РАМА НА КОЛИЧКА

1. Монтиране на столчето за кола - поставете адапторите в държачите от двете страни на рамата, като имате в предвид различието за лява и дясна страна. Трябва да се чуе „ЩРАК“ (Снимка 17, 18) Центрирайте отворите на столчето спрямо вече монтираните адаптори. Натиснете столчето към адапторите докато чуете „ЩРАК“. (Снимка 19)

2. Демонтиране на столчето - натиснете едновременно бутоните от двете страни на адапторите и издърпайте нагоре столчето от рамата на количката. (Снимка 20)

Демонтиране на адаптерите - можете да демонтирате столчето от адаптерите като натиснете едновременно червените бутони (Снимка 21) от двете страни на столчето .

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Столчето за кола трябва да бъде монтирано само с лице към родителите, както е показано на Фиг. 23.

ECE R129/03

Премахване на тапицерията.

1. Демонтиране - премахнете омекотителите на столчето. Основната тапицерия на стола се премахва и се издърпа. (Снимка 24)

За деца с ръст до 60 см столчето за кола трябва да се ползва с меката подложка. Когато ръста на детето е над 60 см трябва да отстраните меката подложка. Освободете коланите от катарамата и извадете меката подложка.

ПРИ ПЪТУВАНЕ:

1. Преди пътуване, проверявайте състоянието и закрепването на столчето.

2. Пазете столчето от пряка слънчева светлина. Някои части могат да се нагорещят и да изгорят детската кожа.

3. Столчето се поставя в колата без сенника.

4. Не оставяйте детето без надзор.

5. Предметите в колата трябва да бъдат обезопасени, за да не навредят на детето при сблъсък.

6. Остри предмети поставяйте в кутии, за да не навредят на детето при нестабилни условия.

7. При инцидент незабавно извадете детето от колата.

8. Не се обръщайте ако детето плаче, докато карате. Ако е нужно спрете и тогава му обърнете внимание.

9. За ремонт на столчето за кола се обърнете към оторизирани сервиси.

IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé avec ceinture de sécurité universelle (plage de hauteur : 40-87 cm/poids maximum de l'utilisateur : 13 kg, orientation dans le sens opposé de la circulation). Il est homologué en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation principalement dans les « Positions assises universelles » telles que spécifiées par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

2. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION DANS LE SENS OPPOSÉ DE LA CIRCULATION : ECE R129/03

Ceinture de sécurité universelle USOD, orientation dans le sens opposé de la circulation, 40-87 cm et poids enfant ≤ 13 kg., avec ceinture de sécurité adulte ;

Le siège convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU n° 16 ou des normes équivalentes.



N'utilisez PAS le dispositif dans des zones assises où un airbag est installé et débloqué.

Instructions de sécurité importantes !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel !

1. ATTENTION ! Les parties dures et les parties en plastique du système avancé de sécurité pour enfants doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou par une porte du véhicule.

2. ATTENTION ! Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. ATTENTION ! Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. ATTENTION ! Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. ATTENTION ! Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.

6. ATTENTION ! Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être conservé à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. ATTENTION ! Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

9. ATTENTION ! N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son revêtement.

10. ATTENTION ! Ne remplacez pas le revêtement du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité.

11. ATTENTION ! Le siège ne peut pas être utilisé face vers l'avant !

12. ATTENTION ! Le siège est compatible avec la poussette modèle ARIA !

13. ATTENTION ! Lors de l'utilisation du siège : Ce produit ne remplace pas un berceau ou un lit de couchage. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un berceau, un lit ou un berceau adapté.

14. ATTENTION ! Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

15. ATTENTION ! Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

16. ATTENTION ! Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.

17. ATTENTION ! Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège.

18. ATTENTION ! Les images sur la page initiale et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

19. ATTENTION ! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

20. ATTENTION ! N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

21. ATTENTION ! N'utilisez pas d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/03

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que des abrasifs ou des diluants.

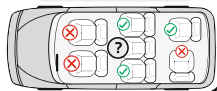
2. Le revêtement doit être lavé à la main à une température maximale de 30°C. Ne le mettez pas au sèche-linge. Laissez le revêtement sécher naturellement.

3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'abrasifs.

TYPE DE CEINTURES RENFORCÉES QUE VOUS DEVRIEZ AVOIR DANS VOTRE VOITURE

Votre siège enfant ne peut être installé **UNIQUEMENT** qu'à l'aide de ceintures 3 points, dans le sens opposé de la circulation du véhicule !

(?) Peut être installé **UNIQUEMENT** sur les sièges **AVEC CEINTURES À 3 POINTS !**
NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR DES SIÈGES AVEC CEINTURES À 2 POINTS !



Pièces : Photo A

1. Poignée de transport
2. Coussin souple
3. Adoucisseur de ceinture
4. Ceintures d'épaule
5. Guide de ceinture abdominale
6. Boucle
7. Adoucisseur de boucle

8. Revêtement
9. Sangle de réglage de la ceinture
10. Pare-soleil
11. Guide pour la ceinture diagonale
12. Bouton de réglage de l'appui-tête
13. Boutons rouges pour régler la poignée

RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DES CEINTURES

1. Relâchement des ceintures : appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture et tirez en même temps les deux ceintures d'épaules. (Photo 1)
2. Appuyez sur le bouton rouge pour détacher les ceintures d'épaules. (Photos 2, 3)
3. Attachez les ceintures de sécurité : placez l'enfant dans le siège, fixez les deux éléments de verrouillage (Photo 4) dans la boucle centrale (Photo 5, 6) et tirez la sangle jusqu'au milieu du siège. (Photo 7)
4. Le réglage de l'appui-tête se fait en appuyant longuement sur le bouton 12. (Photo 8), déplacez l'appui-tête vers la position souhaitée vers le haut ou vers le bas selon la taille de votre enfant. Veuillez-vous assurer que le dossier est correctement placé autour de la tête de l'enfant. (Photo 9) La position des ceintures doit être légèrement au-dessus des épaules de l'enfant. Assurez-vous que les ceintures de sécurité s'ajustent correctement sur les épaules de l'enfant. Fixez les ceintures d'épaules à la boucle. (Photo 10)

MONTAGE DU SIÈGE SUR LE SIÈGE AUTO

Veuillez utiliser les ceintures de sécurité à 3 points de la voiture pour assurer la sécurité de l'enfant et sécuriser le siège auto !

Votre siège enfant ne peut être installé **UNIQUEMENT** qu'à l'aide de ceintures à 3 points, dans le sens opposé de la circulation du véhicule !

Étape 1. Placez le siège enfant sur le siège auto (Photo 11) « sens opposé de la circulation » en veillant à ce qu'il soit bien appuyé contre le dossier du siège auto.

Étape 2. Passez la ceinture sous-abdominale à travers les deux guides situés sur le côté du siège enfant. (Photo 12). Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (Photo 13). Tirez sur la ceinture d'épaules pour serrer le rehausseur au siège et assurez-vous que la ceinture est bouclée.

Étape 3. Passez la ceinture d'épaules dans le guide situé à l'arrière du siège enfant. (Photo 14) et tirez pour le serrer. (Photo 15)

Étape 4. Assurez-vous que le siège auto est fermement fixé au siège auto et que la ceinture de sécurité est tendue sans se tordre.

Réglage de la poignée de transport.

Pour régler la poignée, appuyez simultanément sur les boutons rouges des deux côtés de la poignée et tournez.

1re Position : fixé derrière le dos - fonction pour nourrir l'enfant. (Photo 16)

2e Position : horizontale fixe - fonction balançoire.

3e Position : verticale - fonction de transport.

4e Position : pour montage sur le siège auto.

Avant de transporter votre enfant dans le siège, assurez-vous que la poignée est fixée dans la position sélectionnée, que les ceintures sont correctement ajustées et que la boucle est bien fermée.

INSTALLATION DU SIÈGE SUR UN CHÂSSIS DE POUSSETTE

1. Installation du siège : insérez les adaptateurs dans les supports des deux côtés du cadre, en gardant à l'esprit la différence entre les côtés gauche et droit. Un « CLIC » doit être entendu (Photo 17, 18). Centrez les trous du siège avec les adaptateurs déjà installés. Poussez le siège contre les adaptateurs jusqu'à entendre un « CLIC ». (Photo 19)

2. Démontage du siège - appuyez simultanément sur les boutons des deux côtés des adaptateurs et retirez le siège du châssis de la poussette. (Photo 20) Retrait des adaptateurs - vous pouvez retirer le siège des adaptateurs en appuyant simultanément sur les boutons rouges (Photo 21) des deux côtés du siège.

AVERTISSEMENT : Le siège auto doit être installé uniquement face aux parents comme indiqué sur la Fig. 23.

ECE R129/03

Retrait du revêtement.

1. Démontage - retirer les adoucisseurs de siège. Le revêtement principal du siège est retiré et tiré (Photo 24).

Pour les enfants mesurant jusqu'à 60 cm, le siège auto doit être utilisé avec le coussin moelleux. Lorsque la taille de l'enfant dépasse 60 cm, vous devez retirer le coussin moelleux. Libérez les ceintures de la boucle et retirez le coussinet souple.

EN VOYAGE :

1. Avant de voyager, vérifiez l'état et la fixation du siège.

2. Gardez le siège à l'abri de la lumière directe du soleil. Certaines pièces peuvent devenir chaudes et brûler la peau des enfants.

3. Le siège est placé dans la voiture avec le pare-soleil démonté.

4. Ne laissez pas l'enfant sans surveillance.

5. Les objets dans la voiture doivent être sécurisés afin qu'ils ne nuisent pas à l'enfant en cas de collision.

6. Mettez les objets pointus dans des boîtes afin qu'ils ne nuisent pas à l'enfant dans des conditions instables.

7. En cas d'accident, retirez immédiatement l'enfant de la voiture.

8. Ne vous retournez pas si l'enfant pleure en conduisant. Si nécessaire, arrêtez-vous pour prêter votre attention à l'enfant

9. Pour réparer le siège auto, contactez un atelier de réparation agréé.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

1. Questo è un sistema di sicurezza per bambini avanzato con cintura universale (per altezza: 40-87 cm/ peso massimo dell'utente: 13 kg, orientamento nella direzione opposta di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere universali", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione: **INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA:** Il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini **ECE R129/03** con cintura universale, orientamento nella direzione opposta di marcia, 40-87 cm e peso del bambino ≤ 13 kg con una cintura di sicurezza per adulti;

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/airbag a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



NON utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e sbloccato un airbag antiurto.

Istruzioni importanti sulla sicurezza!

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. ATTENZIONE! I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

2. ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. ATTENZIONE! È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. ATTENZIONE! Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. ATTENZIONE! È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. ATTENZIONE! Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. ATTENZIONE! Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. ATTENZIONE! Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione.

9. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per i bambini senza il suo rivestimento.

10. ATTENZIONE! Non sostituire il coprisedile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il coprisedile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! Il seggiolino non può essere utilizzato rivolto in avanti!

12. ATTENZIONE! Il seggiolino auto è compatibile con il passeggino modello ARIA!

13. ATTENZIONE! Quando si utilizza il seggiolino auto: Questo seggiolino auto non sostituisce la culla o il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere messo in una navicella per neonato, una culla o lettino adatti

14. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

15. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

16. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

17. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

18. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

19. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

20. ATTENZIONE! NON utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

21. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

ECE R129/03

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.

2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.

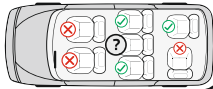
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.

TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DA AVERE IN AUTO

Il seggiolino auto può essere installato **SOLO** con l'ausilio delle cinture a 3 punti, nella direzione opposta alla marcia dell'auto!

? Può essere installato **SOLO** su sedili con **CINTURE A 3 PUNTI!**

NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON CINTURE A 2 PUNTI!



Componenti: Foto A

1. Maniglia per il trasporto
2. Cuscino morbido
3. Imbottiture delle cinture
4. Tracolla
5. Guida per cintura subaddominale
6. Fibbia
7. Imbottitura fibbia

8. Rivestimento

9. Cinghia di regolazione delle cinture
10. Parasole
11. Guida per la cintura diagonale
12. Pulsante di regolazione del poggiatesta
13. Pulsanti rossi di regolazione della maniglia

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLE CINTURE

1. Allentamento delle cinture: premere il pulsante di regolazione delle cinture e contemporaneamente tirare le due tracolle. (Foto 1)
2. Premere il pulsante rosso per sganciare la tracolla. (Foto 2, 3)
3. Tensionamento delle cinture: posizionare il bambino sul seggiolino, chiudere i due elementi di bloccaggio (Foto 4) nella fibbia centrale (Foto 5, 6) e tirare la fascia al centro del sedile. (Foto 7)
4. La regolazione del poggiatesta si effettua premendo e tenendo premuto il pulsante 12. (Foto 8), spostare lo schienale nella posizione desiderata verso l'alto o verso il basso in funzione all'altezza del vostro bambino. Si prega di assicurarsi che lo schienale sia posizionato correttamente intorno alla testa del bambino. (Foto 9) La posizione delle cinture deve essere leggermente al di sopra delle spalle del bambino. Assicurarsi che le cinture si appoggiano correttamente sulle spalle del bambino. Allacciare le tracolle alla fibbia. (Foto 10)

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO SUL SEDILE DELL'AUTO

Per favore utilizzare le cinture di sicurezza a 3 punti dell'auto per garantire la sicurezza del bambino e per fissare il seggiolino auto!

Il seggiolino auto può essere installato **SOLO** con l'ausilio delle cinture a 3 punti, nella direzione contraria alla marcia dell'auto!

Passo 1. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto (Foto 11) auto „nel senso contrario di marcia“, assicurandosi che sia saldamente appoggiato in contatto con lo schienale dell'auto.

Passo 2. Far passare la cintura addominale attraverso le due guide ai lati del seggiolino. (Foto 12). Fissare la cintura nella fibbia dell'autovettura finché si senta un „clic“. (Foto 13). Tirare la tracolla per fissare il seggiolino verso il sedile e assicurarsi che la cintura sia allacciata.

Passo 3. Far passare la tracolla attraverso la guida sul retro del seggiolino. (Foto 14) e tirarla per stringerla. (Foto 15)

Passo 4. Assicurarsi che il seggiolino è saldamente fissato sul sedile dell'auto e la cintura sia tesa senza attorcigliarsi.

Regolazione della maniglia di trasporto.

Per regolare la maniglia premere contemporaneamente i pulsanti rossi su entrambi i lati della maniglia e ruotare.

1-ma Posizione: fissata dietro la schiena - funzione di alimentazione del bambino. (Foto 16)

2-da Posizione: fissata orizzontalmente - funzione dondolo.

3-za Posizione: alzata - funzione per portare.

4-ta Posizione: per il montaggio sul sedile dell'auto.

Prima di trasportare il bambino sul seggiolino, accertarsi che la maniglia sia fissata nella posizione prescelta, che la cintura sia posizionata correttamente e che la fibbia sia allacciata correttamente.

MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO SUL TELAIO DEL PASSEGGINO

1. Installazione del seggiolino auto - inserire gli adattatori nei supporti su entrambi i lati del telaio tenendo conto della differenza tra lato destro e quello sinistro. Dovrebbe sentirsi uno SCATTO (Foto 17, 18) Centrare i fori del seggiolino rispetto agli adattatori già installati. Spingere il seggiolino verso gli adattatori fino a sentire un CLIC. (Foto 19)

2. Rimozione del seggiolino - premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati degli adattatori e tirare il seggiolino dal telaio del passeggino. (Figura 20) Rimozione degli adattatori - è possibile rimuovere il seggiolino dagli adattatori premendo contemporaneamente i pulsanti rossi (Figura 21) su entrambi i lati del sedile.

AVVERTENZA: Il seggiolino auto deve essere posizionato solo faccia a faccia con il genitore come mostrato alla Fig. 23.

ECE R129/03

Rimozione del rivestimento.

1. Smontaggio - rimuovere le imbottiture del seggiolino. L'imbottitura principale del seggiolino viene rimossa ed estratta. (Foto 24)

Per i bambini fino a 60 cm d'altezza, il seggiolino auto deve essere usato con il cuscinetto morbido. Quando l'altezza del bambino è superiore a 60 cm il cuscinetto morbido deve essere rimosso. Rilasciare le cinture dalla fibbia e rimuovere il supporto morbido.

DURANTE IL VIAGGIO:

1. Prima del viaggio, verificare le condizioni ed il fissaggio del seggiolino.
2. Proteggere il seggiolino dai raggi solari. Alcune parti possono diventare calde e bruciare la pelle del bambino.
3. Il seggiolino viene posizionato nell'auto senza il parasole.
4. Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
5. Gli oggetti presenti nell'auto devono essere fissati in modo da non danneggiare il bambino in caso di collisione.
6. Riporre gli oggetti appuntiti in scatole in modo che non possano danneggiare il bambino in condizioni di instabilità.
7. In caso di incidente, togliere immediatamente il bambino dall'auto.
8. Non voltarsi se il bambino piange durante la guida. Se necessario, fermarsi e quindi prestarvi attenzione.
9. Per le riparazioni dei seggiolini auto, rivolgersi ai centri di riparazione autorizzati.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ.

1. Αυτό είναι γενικό εξελιγμένο σύστημα με ζώνες για την ασφάλεια των παιδιών (εύρος του ύψους: 40-87 εκ./ μέγιστο βάρος του χρήστη: 13 κιλών, με προσανατολισμό σε κατεύθυνση αντίθετα της κίνησης). Το ίδιο εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση κυρίως σε «Γενικές θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών οχημάτων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.

2. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε για χρήση με τους ακόλουθους τύπους μεθόδων εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΝΤΙΘΕΤΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 Γενικό εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών με ζώνες, με προσανατολισμό σε κατεύθυνση, αντίθετα της κίνησης, 40-87 εκ. και βάρος του παιδιού ≤ 13 κιλών., με ζώνη ασφαλείας για ενήλικους.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα είναι εξοπλισμένα με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων / ζώνες ασφαλείας με μηχανισμό μαζέματος, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 16 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη του ΟΗΕ ή άλλα ισότιμα πρότυπα.



ΜΗ χρησιμοποιείτε την συσκευή σε θέσεις για κάθισμα, όπου έχει εγκατασταθεί και έχει ξεμπλοκαριστεί αερόσακος κατά χτυπημάτων.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας!

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να διατηρούνται κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών!

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα σκληρά εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιον τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μεταφορικό μέσο βρίσκεται σε κανονική λειτουργία, να μην μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού μέσου.

2. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ όλες οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. ΠΡΟΣΟΧΗ! Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η χρήση της ζώνης για πάνω από τους μηρούς χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.

4. ΠΡΟΣΟΧΗ! Συστήνεται η συσκευή να αντικατασταθεί σε περίπτωση που κατά ατύχημα υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών.

6. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινο κάλυμμα, πρέπει να το κρατάτε μακριά από ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. ΠΡΟΣΟΧΗ! Να μην αφήνονται παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

8. ΠΡΟΣΟΧΗ! Στηρίζετε ανάλογα κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία είναι σε θέση να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.

9. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμα του.

10. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλην αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.

11. ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάθισμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί γυρισμένο μπροστά.

12. ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι συμβατό με παιδικά καροτσάκια τύπου ARIA!

13. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου: Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά το παρκοκρέβατο ή το κρεβάτι ύπνου. Σε περίπτωση που το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, το ίδιο πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο καλάθι νεογνού, σε παρκοκρέβατο ή σε κρεβάτι,

14. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, στις ασφάλειες ή στους μηχανισμούς ρύθμισης.

15. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη αφήνετε την πόρπη τμηματικά κλειστή, όπως η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη, όταν όλα τα μέρη δεσμεύονται. Αμέσως πρέπει να μπορείτε να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρπη.

16. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποθηκεύετε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές σημείο, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά, όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο κάθισμα. Μη αφήνετε το παιδικό κάθισμα να έρθει σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες όπως παραδείγματος χάρι οξύ από μπαταρία.

17. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάντε περισσότερες στάσεις και βγάξτε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.

18. ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

19. ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το ίδιο όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα προσαρτήματα στήριξης τους στο προϊόν.

20. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε το εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρπης της ζώνης ασφαλείας ενήλικων σε σχέση με τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής με το κάθισμα δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλώ επικοινωνήστε τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας.

21. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώθηκαν στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

ECE R129/03

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά και καθαριστικά, όπως καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης ή διαλυτικά.

2. Η ταπετσαρία πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη τοποθετείτε σε στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.

3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης.

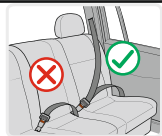
ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ, ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝΟ** με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων, σε κατεύθυνση αντίθετα της κίνησης του αυτοκινήτου.



Δυνατότητα εγκατάστασης **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα **ΜΕ ΖΩΝΕΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ!**

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ.



Μέρη: Φωτογραφία Α

1. Λαβή μεταφοράς
2. Μαλακό υπόστρωμα
3. Μαξιλαράκι των ζωνών
4. Ζώνες ώμων
5. Οδηγός για την ζώνη για τους μηρούς
6. Πόρπη
7. Μαξιλαράκι της πόρπης

8. Ταπετσαρία
9. Ιμάντας ρύθμισης των ζωνών
10. Σκίαστρο
11. Οδηγός για την διαγώνια ζώνη
12. Κουμπί ρύθμισης της βάσης για το κεφάλι
13. Κόκκινα κουμπιά ρύθμισης της χειρολαβής

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ

1. Χαλάρωση των ζωνών: πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ζωνών και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες ώμων. (Φωτογραφία 1).
2. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απελευθερώσετε τις ζώνες ώμων. (Φωτογραφία 2, 3)
3. Σφίξιμο των ζωνών: Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα, κουμπώστε τα δύο εξαρτήματα ασφαλείας (Φωτογραφία 4) στην κεντρική πόρπη (Φωτογραφία 5, 6) και τραβήξτε τον ιμάντα στη μέση του καθίσματος. (Φωτογραφία 7).
4. Η ρύθμιση της βάσης για το κεφάλι πραγματοποιείται, αφού πατήσετε και κρατήσετε το κουμπί 12. (Φωτογραφία 8), μετακινήστε την βάση μέχρι την επιθυμητή θέση προς τα επάνω ή προς τα κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας. Παρακαλώ βεβαιωθείτε, ότι η βάση τοποθετήθηκε σωστά γύρω από το κεφάλι του παιδιού. (Φωτογραφία 9) Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι λίγο πιο πάνω από τους ώμους του παιδιού. Βεβαιωθείτε, ότι εφάπτονται σωστά στους ώμους του παιδιού. Κουμπώστε τις ζώνες ώμων στην πόρπη. (Φωτογραφία 10).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Παρακαλώ χρησιμοποιήστε τις ζώνες ασφαλείας 3 σημείων του αυτοκινήτου, προκειμένου να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού και για να στηρίξετε το κάθισμα αυτοκινήτου.

Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί **ΜΟΝΟ** με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων, σε κατεύθυνση αντίθετα της κίνησης του αυτοκινήτου.

Βήμα 1. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου (φωτογραφία 11) «σε κατεύθυνση αντίθετα της κίνησης», αφού βεβαιωθείτε, ότι είναι τοποθετημένο σφίχτα στην πλάτη του αυτοκινήτου.

Βήμα 2. Περάστε την ζώνη για την κοιλιά από τους δύο οδηγούς πλάγια του παιδικού καθίσματος. (φωτογραφία 12). Κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ». (Φωτογραφία 13). Τραβήξτε την ζώνη ώμου για να σφίξετε το κάθισμα στο κάθισμα και για να βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη είναι κουμπωμένη.

Βήμα 3. Περάστε την ζώνη ώμων από τον οδηγό στην πλάτη του παιδικού καθίσματος. (Φωτογραφία 14) και τραβήξτε για να σφίξετε. (Φωτογραφία 15).

Βήμα 4. Βεβαιωθείτε, ότι το κάθισμα στηρίχθηκε σταθερά στο κάθισμα του αυτοκινήτου και ότι η ζώνη είναι τεντωμένη και όχι τυλιγμένη.

Ρύθμιση της λαβής μεταφοράς

Για να ρυθμίσετε τη λαβή, πατήστε ταυτόχρονα τα κόκκινα κουμπιά από τις δύο πλευρές της λαβής και γυρίστε.

1 Θέση : Σταθεροποιημένη προς τα κάτω πίσω από την πλάτη – λειτουργία ταΐσματος του παιδιού. (Φωτογραφία 16).

2 Θέση: Σταθεροποιημένη οριζόντια – λειτουργία ταλάντωσης

3 Θέση: Όρθια – λειτουργία μεταφοράς.

4 Θέση: Για συναρμολόγηση στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

Πριν μεταφέρετε το δικό σας παιδί στο κάθισμα, βεβαιωθείτε, ότι η λαβή είναι σταθεροποιημένη στην επιθυμητή θέση, ότι οι ζώνες τοποθετήθηκαν σωστά και ότι η πόρπη είναι καλά κουμπωμένη.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

1. 1. Συναρμολόγηση του καθίσματος αυτοκινήτου – τοποθετήστε τους προσαρμογείς στα εξαρτήματα στήριξης από τις δύο πλευρές του πλαισίου, όπως λάβετε υπόψη την διαφορά μεταξύ αριστερής και δεξιάς πλευράς. Πρέπει να ακουστεί ήχος «ΚΛΙΚ» (Φωτογραφία 17, 18). Κεντράρετε τις σπές του καθίσματος σε σχέση με τους ήδη συναρμολογημένους προσαρμογείς. Πατήστε το κάθισμα στους προσαρμογείς μέχρι να ακούσετε ήχο «ΚΛΙΚ». (Φωτογραφία 19).

2. Αποσυναρμολόγηση του καθίσματος – πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά από τις δύο πλευρές των προσαρμογών και τραβήξτε προς τα επάνω το κάθισμα από το πλαίσιο του αυτοκινήτου. (Φωτογραφία 20) Αποσυναρμολόγηση των προσαρμογών – μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε το κάθισμα από τους προσαρμογείς αφού πατήσετε ταυτόχρονα τα κόκκινα κουμπιά (Φωτογραφία 21) από τις δύο πλευρές του καθίσματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να συναρμολογηθεί μόνο με πρόσωπο προς τους γονείς, όπως απεικονίζεται στην Εικόνα 23. ECE R129/03

Αφαίρεση της ταπετσαρίας.

1. Αποσυναρμολόγηση – αφαιρέστε τα μαξιλαράκια του καθίσματος. Η βασική ταπετσαρία του καθίσματος αφαιρείται και τραβιέται. (Φωτογραφία 24). Για παιδιά με ύψος έως 60 εκ. το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται με το μαλακό υπόστρωμα. Όταν το ύψος του παιδιού είναι άνω των 60 εκ. πρέπει να αφαιρέσετε το μαλακό υπόστρωμα. Απελευθερώστε τις ζώνες από την πόρπη και βγάλτε το μαλακό υπόστρωμα.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΑΞΙΔΙΟΥ:

1. Πριν το ταξίδι, ελέγχετε την κατάσταση και την στήριξη του καθίσματος.
2. Κρατήστε το κάθισμα μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Κάποια μέρη μπορούν να ζεσταθούν και να κάψουν το παιδικό δέρμα.
3. Το κάθισμα τοποθετείται στο αυτοκίνητο χωρίς το σκίαστρο.
4. Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
5. Τα αντικείμενα στο αυτοκίνητο πρέπει να είναι ασφαλή / ασφαλισμένα για να μη βλάψουν το παιδί σε περίπτωση σύγκρουσης.
6. Τα αιχμηρά αντικείμενα πρέπει να τοποθετείτε σε κουτιά, για να μη βλάψουν το παιδί σε περίπτωση ασταθών συνθηκών.
7. Σε περίπτωση ατυχήματος αμέσως βγάλτε το παιδί από το αυτοκίνητο.
8. Μη γυρίζετε εάν το παιδί κλαίει, όσο οδηγείτε. Εάν υπάρχει ανάγκη σταματήστε και τότε δώστε προσοχή στο παιδί.
9. Για να επισκευάσετε το κάθισμα αυτοκινήτου απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένα σέρβις.

ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. EAC

1. Это Универсальная усовершенствованная детская удерживающая система с ремнями безопасности (диапазон роста: 40–87 см/максимальный вес пользователя: 13 кг, ориентация против хода движения). Она одобрена согласно Правилам ООН № 129 для использования главным образом на «универсальных местах для сидения», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

2. Это автокресло одобрено для использования со следующими способами установки: **УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03** Универсальная УДУС с ремнями безопасности, ориентация против хода движения, 40–87 см и вес ребенка ≤13 кг, с ремнем безопасности для взрослых.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены трехточечными/инерционными ремнями безопасности, одобренными в соответствии с Правилами ЕЭК ООН № 16 или эквивалентными им стандартами.



НЕ используйте устройство на местах для сидения, где установлена и разблокирована подушка безопасности.

Важные инструкции по безопасности!

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. ВНИМАНИЕ! Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства их нельзя было захватить сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

2. ВНИМАНИЕ! Все ремни, крепящие удерживающую систему к транспортному средству, должны быть натянуты; все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Нельзя допускать перекручивание ремней.

3. ВНИМАНИЕ! Крайне важно обеспечить использование поясного ремня как можно ниже, чтобы таз был надежно закреплен.

4. ВНИМАНИЕ! Рекомендуется заменить устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. ВНИМАНИЕ! Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Существует опасность, если не следовать в точности инструкциям по установке, предоставленным производителем детской удерживающей системы.

6. ВНИМАНИЕ! Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

7. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

8. ВНИМАНИЕ! Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения.

9. ВНИМАНИЕ! Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без ее чехла.

10. ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью эксплуатационных характеристик удерживающей системы.

11. ВНИМАНИЕ! Кресло нельзя использовать в положении лицом вперед!

12. ВНИМАНИЕ! Автокресло совместимо с детской коляской модели ARIA!

13. ВНИМАНИЕ! При использовании автокресла: это изделие не заменяет люльку или спальную кроватку. Если вашему ребенку необходимо поспать, то его следует поместить в подходящую корзину для новорожденного, люльку или кроватку.

14. ВНИМАНИЕ! Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание точкам крепления, защитам и регулировочным устройствам!

15. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна быть застегнута, когда все детали задействованы. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с кресла. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.

16. ВНИМАНИЕ! Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на него. Не допускайте контакта автокресла с коррозионными веществами, такими как аккумуляторная кислота.

17. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте надолго ребенка в этом автокресле. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.

18. ВНИМАНИЕ! Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

19. ВНИМАНИЕ! Перед первым употреблением изделия удалите с него все рекламные материалы, а также устройства, используемые для их крепления к товару.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с сиденьем неудовлетворительное. В случае сомнений обратитесь к производителю.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте другие точки контакта, кроме описанных в инструкции и отмеченных на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений свяжитесь с производителем.

ECE R129/03

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворитель.

2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.

3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.

ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ

Ваше детское кресло можно установить **ТОЛЬКО** с помощью 3-точечных ремней, в направлении против хода движения автомобиля!

? Возможность установки **ТОЛЬКО** на сиденья **С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**

НЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ НА СИДЕНЬЯХ С ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!



Детали: Рисунок А

1. Ручка для переноски
2. Мягкая накладка
3. Накладка ремней
4. Плечевые ремни
5. Направляющая поясного ремня
6. Пряжка
7. Накладка пряжки

8. Обивка

9. Ремешок для регулировки ремней
10. Навес
11. Направляющая диагонального ремня
12. Кнопка регулировки подголовника
13. Красные кнопки регулировки ручки.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ РЕМНЕЙ

1. Освобождение ремней: нажмите кнопку регулировки ремней и одновременно потяните два плечевых ремня (Рис. 1).
2. Нажмите красную кнопку, чтобы освободить плечевые ремни (Рис. 2, 3).
3. Пристегивание ремней: посадите ребенка в кресло, защелкните два запирающих элемента (Рис. 4) в центральную пряжку (Рис. 5, 6) и потяните лямку в середине сиденья (Рис. 7).
4. Регулировка подголовника осуществляется нажатием и удержанием кнопки 12 (Рис. 8); переместите подголовник в нужное положение вверх или вниз в зависимости от роста вашего ребенка. Надо убедиться, что спинка правильно расположена вокруг головы ребенка (Рис. 9). Положение ремней должно быть немного выше плеч ребенка. Убедитесь, что ремни правильно сидят на плечах ребенка. Застегните плечевые ремни в пряжке (Рис. 10).

КРЕПЛЕНИЕ АВТОКРЕСЛА К СИДЕНЬЮ АВТОМОБИЛЯ

Обязательно используйте 3-точечные ремни безопасности автомобиля, чтобы обеспечить безопасность ребенка и закрепить автокресло!

Ваше детское кресло можно установить ТОЛЬКО с помощью 3-точечных ремней, в направлении против хода движения автомобиля!

Шаг 1. Поместите детское кресло на сиденье автомобиля (Рис. 11) «в направлении против хода движения», убедившись, что оно плотно прилегает к спинке автомобиля.

Шаг 2. Пропустите поясной ремень через две направляющие по бокам детского кресла (Рис. 12). Застегните ремень в пряжке автомобиля до щелчка (Рис. 13). Потяните плечевой ремень вверх, чтобы плотно прикрепить кресло к сиденью, и убедитесь, что ремень пристегнут.

Шаг 3. Пропустите плечевой ремень через направляющую на спинке детского кресла. (Рис. 14) и потяните, чтобы затянуть его (Рис. 15).

Регулировка ручки для переноски.

Чтобы отрегулировать ручку, одновременно нажмите красные кнопки с обеих ее сторон и поверните.

1. **Позиция:** фиксация вниз за спиной – функция кормления ребенка (Рис. 16).
2. **Позиция:** фиксация в горизонтальном положении – функция качания.
3. **Позиция:** вертикальное положение – функция переноски.
4. **Позиция:** для крепления к автомобильному сиденью.

Прежде чем везти вашего ребенка в автокресле, убедитесь, что ручка зафиксирована в выбранном положении, ремни правильно установлены и пряжка надежно застегнута.

УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА НА РАМУ ДЕТСКОЙ КОЛЯСКИ

1. Установка автокресла: вставьте адаптеры в держатели с обеих сторон рамы, учитывая разницу для левой и правой сторон. Вы должны услышать щелчок (Рис. 17, 18). Отцентрируйте отверстия кресла по уже установленным адаптерам. Прижимайте кресло к адаптерам, пока не услышите щелчок (Рис. 19).
2. Снятие кресла: одновременно нажмите кнопки с обеих сторон адаптеров, потяните кресло вверх и вытащите его из рамы коляски (Рис. 20). Снятие адаптеров: снять кресло с адаптеров можно одновременным нажатием красных кнопок (Рис. 21) с обеих сторон кресла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: автокресло следует устанавливать только лицом к родителям, как показано на рис. 23.

ECE R129/03

Снятие обивки.

1. **Разборка** – уберите накладки автокресла. Основная обивка кресла снимается и перетягивается (Рис. 24).

Для детей ростом до 60 см автокресло необходимо использовать с мягкой накладкой. При росте ребенка более 60 см ее следует снять. Освободите ремни из застегжки и снимите мягкую накладку.

ПРИ ПУТЕШЕСТВИИ:

1. Перед поездкой проверяйте состояние и крепление автокресла.
2. Берегите кресло от прямых солнечных лучей. Некоторые детали могут нагреться и обжечь детскую кожу.
3. Кресло устанавливается в машину без навеса.
4. Не оставляйте ребенка без присмотра.
5. Предметы в машине необходимо закреплять так, чтобы они не навредили ребенку в случае столкновения.
6. Складывайте острые предметы в коробки, чтобы они не навредили ребенку в нестабильных условиях.
7. В случае аварии немедленно вытащите ребенка из автомобиля.
8. Не оборачивайтесь, если ребенок плачет, пока вы за рулем. Если необходимо, остановите машину и тогда обратитесь на него внимание.
9. Для ремонта автокресла обращайтесь в авторизованные мастерские.

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU.

1. Ovo je napredni bezbednosni sistem za decu sa univerzalnim sigurnosnim pojasom (opseg visine: 40-87 cm/maksimalna težina korisnika: 13 kg, orijentacija okrenuta unazad). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „univerzalnim pozicijama za sedenje“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. Ovo auto sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:
UGRADNJA U PRAVCU, SUPROTNOM OD PRAVCA KRETANJA: ECE R129/03
Univerzalni USOD sigurnosni pojas, orijentacija u pravcu suprotnom od pravca kretanja, 40-87 cm i težina deteta ≤ 13 kg, sa pojasom za odrasle;

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tačke/uvlačećim koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima.



NE koristite uređaj u prostorima za sedenje gde je postavljen i aktiviran vazdušni jastuk.

Važna bezbednosna uputstva!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati do kraja veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. **PAŽNJA!** Tvrdi elementi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnoj eksploataciji, ne mogu da budu zahvaćeni kliznim sedištem ili vratima vozila.
2. **PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.
3. **PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.
4. **PAŽNJA!** Preporučuje se zamena uređaja kada je bio podvrgnut destruktivnom mehaničkom naprezanju u slučaju nezgode.
5. **PAŽNJA!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.
6. **PAŽNJA!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.
7. **PAŽNJA!** Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.
8. **PAŽNJA!** Propisno obezbedite sav prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povredu u slučaju sudara.
9. **PAŽNJA!** Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca.
10. **PAŽNJA!** Ne zamenjujte poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema.

11. PAŽNJA! Stolica se ne može koristiti okrenuta napred!

12. PAŽNJA! Auto sedište je kompatibilno sa kolicima modela ARIA!

13. PAŽNJA! Kada koristite autosedište: Ovaj proizvod ne zamenjuje kolevka ili krevet za spavanje. Ako vaše dete treba da spava, treba ga staviti u odgovarajuću kolevku, kolevku ili krevetac

14. PAŽNJA! Povremeno proveravajte pojaseve da li su istrošeni, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!

15. PAŽNJA! Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.

16. PAŽNJA! Čuvajte dečije sedište na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedište dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.

17. PAŽNJA! **NE** ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.

18. PAŽNJA! Slike na naslovnoj stranici i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

19. PAŽNJA! Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.

20. PAŽNJA! **NE** koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nije zadovoljavajući, molimo vas proverite kod proizvođača kada ste u nedoumici.

21. PAŽNJA! **NE** koristiti druge kontaktne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

ECE R129/03

UPUTSTVO ZA PRANJE

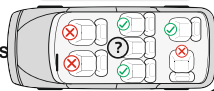
1. Automobilsko sedište se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivač.
2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

VRSTA POJAČANIH KAISOVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU

Vaše dečje sedište se može postaviti **SAMO** uz pomoć pojaseva u 3 tačke, u smeru suprotnom od kretanja vozila!

 Može se instalirati **SAMO** na sedištima **Sa POJASEVIMA SA 3 TAČKE!**

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠĆIMA SA POJASIMA S 2 TAČKE!



Delovi: Slika A

1. Drška za nošenje
2. Mekana podloga
3. Omekšivač pojasa
4. Pojasevi za ramena
5. Vođica za krilni pojas
6. Kopčca
7. Omekšivač kopčce
8. Tapaciranje
9. Traka za podešavanje pojasa
10. Nadstrešnica
11. Vodič za dijagonalni pojas
12. Dugme za podešavanje naslona za glavu
13. Crvena dugmad za podešavanje ručke

PODESITE DUŽINU KAISEVA

1. Otpustite pojaseve: pritisnite dugme za podešavanje pojasa i istovremeno povucite dva ramena pojasa. (slika 1)
2. Pritisnite crveno dugme da biste oslobodili pojaseve za ramena. (Slika 2, 3)
3. Vežite pojaseve: stavite dete u sedište, pričvrstite dva elementa za zaključavanje (slika 4) u centralnu kopčcu (slika 5, 6) i provucite kaiš kroz sredinu sedišta. (slika 7)
4. Podešavanje naslona za glavu vrši se pritiskom i držanjem dugmeta 12. (Slika 8), pomerite naslon za glavu u željeni položaj gore ili dole u zavisnosti od visine vašeg deteta. Uverite se da je naslon pravilno postavljen oko glave deteta (Slika 9) Pojasevi treba da budu malo iznad ramena deteta. Uverite se da sigurnosni pojasevi pravilno stoje preko ramena deteta. Pričvrstite naramenice na kopčcu. (slika 10)

MONTAŽA SEDIŠTA NA AUTOMOBILSKO SEDIŠTE

Molimo vas da koristite sigurnosne pojaseve u 3 tačke u automobilu da biste osigurali bezbednost deteta i osigurali auto sedište!

Vaše dečje sedište se može postaviti **SAMO** uz pomoć pojaseva u 3 tačke, u suprotnom smeru od kretanja vozila!

Korak 1. Postavite dečje sedište na sedište automobila (slika 11) „okrenutim unazad“, pazeći da je dobro pripijeno uz naslon autosedišta.

Korak 2. Provucite krilni pojas kroz dve vođice sa strane dečjeg sedišta. (Slika 12). Vežite sigurnosni pojas u kopčcu vozila dok ne klikne. (Slika 13). Povucite pojas za ramena da zategnete dodatno sedište za sedište i proverite da li je pojas pričvršćen.

Korak 3. Provucite rameni pojas kroz vođicu na zadnjem delu dečijeg sedišta. (Slika 14) i povucite da biste je zategli. (slika 15)

Korak 4. Uverite se da je sedište automobila čvrsto pričvršćeno za sedište automobila i da je sigurnosni pojas zategnut bez uvrtanja.

Podešavanje ručice za nošenje.

Da biste podesili ručku, istovremeno pritisnite crvena dugmad sa obe strane ručke i okrenite ih.

- 1 Položaj: fiksiran dole iza leđa - funkcija hranjenja deteta. (slika 16)
- 2 Položaj: fiksna horizontalna - funkcija zamaha.
- 3 Položaj: uspravno - funkcija nošenja.
- 4 Položaj: za montažu na sedišta automobila.

Pre nego što nosite dete u sedištu, uverite se da je ručka fiksirana u izabranom položaju, da li su pojasevi pravilno postavljeni i da li je kopča pravilno pričvršćena.

MONTAŽA AUTO SEDIŠTA NA RAM KOLICA

1. Postavljanje auto sedišta - ubacite adaptere u držače sa obe strane rama, imajući u vidu razliku za levu i desnu stranu. Čuje se „KLIK“ (Slika 17, 18) Centrirajte otvore sedišta sa već postavljenim adapterima. Gurnite sedišta uz adaptere dok ne čujete „KLIK“. (Slika 19)
2. Uklanjanje sedišta - istovremeno pritisnite dugmad sa obe strane adaptera i povucite sedišta sa okvira kolica. (Slika 20) Uklanjanje adaptera - možete ukloniti stolicu sa adaptera istovremeno pritiskajući crvena dugmad (Slika 21) sa obe strane stolice.

UPOZORENJE: Auto sedišta se sme postaviti samo okrenuto prema roditeljima kao što je prikazano na Sl. 23.

ECE R129/03

Uklanjanje presvlake.

1. Demontaža - uklonite jastuke sedišta. Glavni tapacirung stolice se skida i izvlači. (Slika 24)

Za decu do 60 cm visine, auto sedišta se mora koristiti sa mekom podlogom. Kada je visina deteta preko 60 cm, morate ukloniti mekani podkašika. Oslobodite pojaseve sa kopče i uklonite mekanu podlogu.

NA PUTOVANJU:

1. Pre putovanja proverite stanje i pričvršćenost sedišta.
2. Držite stolicu dalje od direktne sunčeve svetlosti. Neki delovi se mogu zagrejati i izgoreti dečiju kožu.
3. Sedište se postavlja u automobil bez nadstrešnice.
4. Ne ostavljajte dete bez nadzora.
5. Predmeti u automobilu moraju biti obezbeđeni da ne bi povredili dete u slučaju sudara.
6. Oštre predmete stavite u kutije kako ne bi štetili detetu u nestabilnim uslovima.
7. U slučaju nezgode, odmah izvadite dete iz automobila.
8. Ne okreći se ako dete plače dok vozi. Ako je potrebno, zaustavite se, a zatim obratite pažnju na njega.
9. Za popravku autosedišta, obratite se ovlašćenom servisu.

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS MENTSE MEG A JÖVŐBELI REFERENCIÁHOZ.

1. Ez egy fejlett univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer (magasság tartomány: 40-87 cm/ felhasználó maximális súlya: 13 kg, a forgalommal szembeni irányban). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

A FORGALOMMAL SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer, a forgalommal szembeni irányban, 40-87 cm és a gyermek súlya ≤ 13 kg felnőtt biztonsági övvel.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ EGB 16. sz. előírása vagy az azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



NE használja a készüléket olyan ülőhelyeken, ahol légszék van felszerelve és kioldva.

Fontos biztonsági utasítások!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!

- FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztatható ülés vagy járműajtó által.
- FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.
- FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a derékövet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.
- FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.
- FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típust jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.
- FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrének.
- FIGYELEM!** Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.
- FIGYELEM!** Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!
- FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.

10. FIGYELEM! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát semmilyen egyéb cserélni, csak olyanra, amelyet a gyártó ajánl, mert a burkolat a biztonsági rendszer működési jellemzőinek elválaszthatatlan részét képezi.

11. FIGYELEM! A gyermekülés nem használható a közlekedés irányában!

12. FIGYELEM! Az autósülés kompatibilis az ARIA babakocsikkal!

13. FIGYELEM! Az autósülés használatakor: Ez a termék nem helyettesíti a járókát vagy a hálóágyat. Ha gyermekének aludnia kell, helyezze őt megfelelő ládába, járókába vagy kiságyba.

14. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetekre és a beállító szerkezetekre!

15. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

16. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.

17. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.

18. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől.

19. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

20. FIGYELEM! NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.

21. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

ECE R129/03

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószerket, például súrolószert vagy hígítót.

2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.

3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.

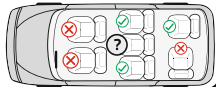
JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE

Gyermekülése **CSAK** 3-pontos övek segítségével, a jármű mozgásával szembeni irányban szerelhető fel!



CSAK 3-PONTOS ÖVES autósülésekre szerelhető!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ AUTÓSÜLÉSEKRE!



Részek: A. kép

1. Hordozó fogantyú
2. Puha betét
3. Övpárna
4. Vállövek
5. Deréköv vezető
6. Övcsat
7. Övcsat párnája

8. Kárpit
9. Szíj az övek beállításához
10. Napellenző
11. Átlós öv vezetője
12. Fejtámla állító gomb
13. Piros gombok a fogantyú beállításához

AZ ÖVEK HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

1. Oldja ki a biztonsági öveket: nyomja meg a biztonsági öv beállító gombot, és egyidejűleg húzza ki mindkét vállövet (1. kép).
2. Nyomja meg a piros gombot a vállövek kioldásához (2., 3. kép).
3. A biztonsági övek meghúzása: helyezze be a gyermeket az ülésbe, rögzítse a két rögzítőelemet (4. kép) a központi csatba (5., 6. kép), és húzza át a hevedert az ülés közepén (7. kép).
4. A fejtámla beállítása a 12-es gomb nyomva tartásával (8. kép) történik, mozgassa a fejtámlát a kívánt pozícióba felfelé vagy lefelé a gyermeke magasságának megfelelően. Kérjük bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla megfelelően van beállítva a gyermek feje körül (9. kép). Az övek megfelelő helyzete a gyermek vállainak magasságában vagy azoktól kicsit feljebb van. Győződjön meg arról, hogy az övek megfelelően illeszkednek a gyermek vállaira. Rögzítse a vállöveket a csathoz (10. kép).

A GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE AZ AUTÓSÜLÉSRE

Kérjük, hogy a gyermek biztonsága és az autósülés rögzítése érdekében használja az autó 3-pontos biztonsági övét!

Gyermekülése **CSAK** 3-pontos övek segítségével, a jármű mozgásával szembeni irányban szerelhető fel!

1. **lépés** Helyezze a gyermekülést az autósülésre (11. kép) „hátrafelé” a jármű mozgásával szembeni irányban, ügyelve arra, hogy szorosan illeszkedjen az autó háttámlájához.
2. **lépés** Vezesse át a biztonsági derékövet a gyermekülés oldalán lévő két vezetők keresztül (12. kép). Rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjába, amíg kattantást nem hall (13. kép). Húzza meg a vállövet, hogy a gyermekülést az autó üléséhez rögzítse, és ellenőrizze, hogy az öv rögzítve van-e.
3. **lépés** Vezesse át a vállövet a gyermekülés hátulján lévő vezetők (14. kép), és húzza meg a vállövet meghúzásához (15. kép).
4. **lépés** Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés biztonságosan rögzítve van az autósüléshez, és a biztonsági öv csavarodás nélkül megfeszül.

A hordozó fogantyú beállítása

A fogantyú beállításához egyszerre nyomja meg a fogantyú mindkét oldalán található piros gombokat, és forgassa el.

1. **Pozíció:** rögzítve a hát mögött – a gyermek etetésének funkciója (16. kép).
2. **Pozíció:** fix vízszintes - lengés funkció.
3. **Pozíció:** függőleges - hordozó funkció.
4. **Pozíció:** az autósüléshez való rögzítéshez.

Mielőtt gyermekét az ülésben szállítaná, győződjön meg arról, hogy a fogantyú a kiválasztott helyzetben van rögzítve, az övek megfelelően vannak elhelyezve, és a csat biztonságosan rögzítve van.

A GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE BABAKOCSI KERETRE

1. Az autósülés felszerelése - helyezze be az adaptereket a keret mindkét oldalán lévő tartóba, szem előtt tartva a bal és jobb oldali különbséget. "KATTANÁS" hangot kell hallania (17., 18. kép). Az ülés furatait a már telepített adapterekhez igazítsa. Nyomja az ülést az adapterekhez, amíg egy "KATTANÁS" hangot nem hall (19. kép).
2. A gyermekülés eltávolítása - egyszerre nyomja meg az adapterek mindkét oldalán található gombokat, és húzza fel a gyermekülést a babakocsi keretéből (20. kép). Az adapterek eltávolítása - az ülés mindkét oldalán lévő piros gombok (21. kép) egyidejű megnyomásával eltávolíthatja az ülést az adapterekből.

FIGYELMEZTETÉS: Az autósülést csak a szülők felé fordítva szabad felszerelni, ahogy az a 23. ábrán látható.

ECE R129/03

A kárpit eltávolítása

1. Szétszerelés - távolítsa el az ülés párnákat. A szék fő kárpitját kihúzzák és eltávolítják (24. kép).
- Legfeljebb 60 cm magas gyermekeknél az autósülést puha betéttel kell használni. Ha a gyermek magassága meghaladja a 60 cm-t, a puha betétet el kell távolítani. Oldja ki a biztonsági öveket a csatból, és távolítsa el a puha betétet.

UTAZÁS SORÁN:

1. Utazás előtt ellenőrizze a gyermekülés állapotát és rögzítését.
2. Tartsa távol a gyermekülést közvetlen napfénytől. Egyes részei felforrósodhatnak és megégethetik a gyermek bőrét.
3. A gyermekülés a napellenző nélkül van elhelyezve az autóban.
4. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
5. Az autóban lévő tárgyakat úgy kell rögzíteni, hogy ütközéskor ne sértsék meg a gyermeket.
6. Helyezzen éles tárgyakat a dobozokba, hogy instabil körülmények között ne károsítsák a gyermeket.
7. Baleset esetén azonnal vegye ki a gyermeket az autóból.
8. Ne forduljon meg, ha a gyermek vezetés közben sír. Ha kell, álljon meg, majd figyeljen rá.
9. Az autósülés megjavításához forduljon a hivatalos szervizekhez.

DŮLEŽITÉ! POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE K DALŠÍMU POUŽITÍ.

1. Je to zdokonalený Universální dětský pásový zádržný systém (UDZS) (rozmezí výšky: 40 - 87 cm/ maximální váha uživatele: 13 kg, orientace v protisměru jízdy). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „Universálních pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých příručkách pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Používání této autosedačky je schváleno při použití těchto typů instalačních metod: **INSTALACE V PROTISMĚRU JÍZDY: ECE R129/03** Universální pásový UDZS, orientovaný v protisměru jízdy, pro děti vysoké 40-87 cm o váze ≤ 13 kg s bezpečnostním pásem pro dospělé.

Vhodné pouze v případě, že dopravní prostředky jsou vybaveny 3-bodovými bezpečnostními pásy s navijecím mechanismem a schváleny v souladu s Předpisem č.16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními standarty.



NEPOUŽÍVEJTE na sedadla, ke kterým je nainstalovaný a aktivní airbag.

Důležité bezpečnostní pokyny!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto universálního dětského zádržného systému!

- 1. POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového dopravního prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveřmi dopravního prostředku.
- 2. POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.
- 3. POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.
- 4. POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.
- 5. POZOR!** Je nebezpečné dělat změny nebo doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.
- 6. POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.
- 7. POZOR!** Nenechávejte děti ve zdokonaleném zádržném systému bez dozoru.
- 8. POZOR!** Upevněte patřičně veskerá zavazadla nebo jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění.
- 9. POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!

10. POZOR! Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.

11. POZOR! Sedačka se nesmí používat otočená dopředu!

12. POZOR! Autosedačka je kompatibilní s dětským kočárkem značky ARIA!

13. POZOR! Použití sedačky v autě: tento výrobek nezaměňuje postýlku s ohrádkou nebo lůžko ke spaní. Pokud Vaše dítě musí spát, je nutné je uložit do vhodného košíku pro novorozence, postýlky s ohrádkou nebo lůžka.

14. POZOR! Pravidelně prověřujte opotřebením pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!

15. POZOR! Nenechávejte sponu jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy se sponou nehrálo.

16. POZOR! Dětskou sedačku uchovávejte na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládejte těžké předměty. Chraňte autosedačku před stykem se žravými látkami jako je např. kyselina z baterie.

17. POZOR! Nenechávejte dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělejte více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhněte.

18. POZOR! Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.

19. POZOR! Před prvním použitím výrobku odstraňte z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

20. POZOR! Nepoužívejte zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k hlavnímu oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

21. POZOR! Nepoužívejte jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

ECE R129/03

POKYNY K PRANÍ


1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo roztědovač.

2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.

3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.

DRUH VHDNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL

Vaše dětská sedačka může být nainstalovaná **POUZE** prostřednictvím 3-bodových bezpečnostních pásů v protisměru jízdy automobilu!

 Možnost instalace **POUZE** na sedadla s **3-BODOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI PÁSY!**

NEJÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!



Popis: Obraz A

1. Držadlo na přenášení

2. Měkká podložka

3. Návlek pásů

4. Ramenní pásy

5. Usměrňovač bederního pásu

6. Spona

7. Návlek na sponu

8. Potah

9. Řemínek na regulaci pásů

10. Stínidlo

11. Usměrňovač diagonálního pásu

12. Tlačítka na nastavení opěrky hlavy

13. Červená tlačítka na nastavení držadla

NASTAVENÍ DÉLKY BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

1. Uvolnění pásů: stlačte tlačítka na nastavení pásů a současně potáhněte oba ramenní pásy (obr.1).

2. Stlačte červené tlačítka k uvolnění ramenních pásů (obr.2,3).

3. Zatáhnutí pásů: uložte dítě do sedačky, zasuňte obě západky (obr.4) do prostřední spony (obr.5,6) a zatáhněte pásek uprostřed sedačky (obr.7).

4. Nastavení opěrky hlavy se provádí stlačením a zadržením tlačítka 12 (obr.8). Posuňte opěrku nahoru nebo dolů do požadované polohy podle výšky vašeho dítěte. Přesvědčte se prosím, že je opěrka správně umístěna kolem hlavy dítěte (obr.9). Bezpečnostní pásy musí být o něco výš nad rameny dítěte. Přesvědčte se, že pásy jsou správně umístěny na ramenech dítěte. Zasuňte ramenní pásy do spony (obr.10).

INSTALACE SEDAČKY NA SEDADLO AUTOMOBILU

Použijte prosím 3-bodové bezpečnostní pásy automobilu k zajištění bezpečnosti dítěte a upevnění sedačky k autu!

Vaše dětská sedačka může být nainstalována POUZE prostřednictvím 3-bodových pásů v protisměru jízdy automobilu!

1. Umístěte dětskou sedačku na sedadlo automobilu (obr.11) v protisměru jízdy, přesvědčte se, že těsně přiléhá k opěradlu automobilu.

2. Vedte bederní bezpečnostní pás přes oba vodiče po stranách dětské sedačky (obr.12). Zasuňte pás do zámku automobilu, až se ozve cvaknutí (obr.13). Potáhněte ramenní pás, aby se sedačka přitáhla k sedadlu a přesvědčte se, že pás je zapnutý.

3. Vedte ramenní pás přes vodič na zadní části sedačky (obr.14) a potáhněte jej, abyste ho zatáhli (obr.15).

4. Přesvědčte se, že je sedačka stabilně upevněná na sedadle automobilu a pás je napnutý a není překroucený.

Nastavení držadla na přenášení

K nastavení držadla stlačte současně červená tlačítka po obou stranách sedačky a držadlo posuňte.

1. **pozice:** nastavení dolů dozadu – funkce krmení dítěte (obr.16)
2. **pozice:** vodorovné nastavení – funkce houpání
3. **pozice:** svislá poloha – funkce přenášení
4. **pozice:** k instalaci na sedadlo automobilu

Dříve, než budete přenášet své dítě v sedačce, přesvědčte se, zda je držadlo upevněné ve vybrané pozici, pásy jsou zapnuté správně a spona je dobře uzavřená.

INSTALACE AUTOSEDAČKY NA RÁM KOČÁRKU

1. Instalace autosedačky - vložte adaptéry do držáků po obou stranách rámu se zřetelem na rozdíl mezi levou a pravou stranou. Musí být slyšet cvaknutí (obr.17, 18). Přiložte otvory sedačky na nainstalované adaptéry. Zatlačte na ně sedačku, až uslyšíte cvaknutí (obr.19).

2. Demontáž sedačky - současně stlačte tlačítka po obou stranách adaptérů a zvedněte sedačku z rámu kočárku (obr.20). Demontáž adaptérů – sedačku můžete uvolnit z adaptérů současným stlačením červených tlačítek (obr.21) po obou stranách sedačky.

UPOZORNĚNÍ: Autosedačka musí být nainstalovaná pouze tváří k rodičům, jak ukazuje obr.23

ECE R129/03

Sejmutí potahu

1. Sejmutí – sejměte ze sedačky polstrování. Stáhněte základní potah (obr.24).

Pro děti o výšce do 60 cm je nutné použít do autosedačky měkkou podložku. Když dítě vyroste nad 60 cm, musí se odstranit. Uvolněte pásy ze spony a měkkou podložku vytáhněte.

CESTOVÁNÍ:

1. Před jízdou prověřte stav a upevnění sedačky.
2. Chraňte před přímým slunečním zářením. Některé části by se mohly zahřát a spálit dětskou pokožku.
3. Sedačka se do auta instaluje bez stínidla.
4. Nenechávejte dítě bez dozoru.
5. Předměty v automobilu musí být zabezpečeny, aby při nárazu dítě neporanily.
6. Ostré předměty dávejte do krabic, aby za nestabilních podmínek dítě neporanily.
7. Při nehodě dítě ihned vytáhněte z auta.
8. Za jízdy se neotáčejte k dítěti, když pláče. Podle potřeby zastavte, až potom mu věnujte pozornost.
9. Opravu sedačky svěřujte autorizovaným servisům.

WICHTIG! SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

1. Dies ist ein verbessertes Universal-Kinderrückhaltesystem mit Gurt (Höhenbereich: 40–87 cm/maximales Benutzergewicht): 13 KG, rückwärtsgerichtet). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Diese Babyschale ist für die Verwendung mit den folgenden Einbauarten zugelassen:

EINBAU IN DER RÜCKWÄRTSFAHRTRICHTUNG: ECE R129/03 Universeller rückwärtsgerichteter Sicherheitsgurt, rückwärtsgerichtete Ausrichtung, 40–87 cm und Kindergewicht ≤ 13 kg, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene;

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der UNECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



Benutzen Sie das Gerät **NICHT** in Sitzbereichen, in denen ein Airbag installiert und ausgelöst ist.

Wichtige Sicherheitsanweisungen!

Die Gebrauchsanweisung ist für die gesamte Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. **VORSICHT!** Die Hartteile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Fahrzeugsür erfasst werden können.

2. **VORSICHT!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

3. **VORSICHT!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. **VORSICHT!** Es wird empfohlen, die Vorrichtung auszutauschen, wenn es durch einen Unfall zerstörerischer mechanischer Belastung ausgesetzt war.

5. **VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

6. **VORSICHT!** Wenn die Babyschale nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da es sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.

7. **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder in einem modernen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.

8. **VORSICHT!** Sichern Sie Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, ordnungsgemäß.

9. VORSICHT! Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem nicht ohne Abdeckung.

10. VORSICHT! Ersetzen Sie den Bezug des erweiterten Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug einen wesentlichen Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems darstellt.

11. VORSICHT! Die Babyschale kann nicht vorwärtsgerichtet verwendet werden!

12. VORSICHT! Die Babyschale ist mit dem Kinderwagenmodell ARIA kompatibel!

13. VORSICHT! Bei Verwendung der Babyschale: Dieses Produkt ersetzt keinen Stubenwagen oder Schlafbett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in einem geeigneten Babykorb, Stubenwagen oder Kinderbett untergebracht werden

14. VORSICHT! Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Verankerungspunkte, Schutzvorrichtungen und Einsteller!

15. VORSICHT! Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.

16. VORSICHT! Bewahren Sie die Babyschale bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihre Babyschale nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.

17. VORSICHT! Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in dieser Babyschale. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus der Babyschale.

18. VORSICHT! Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

19. VORSICHT! Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.

20. VORSICHT! Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem **NICHT**, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlosses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.

21. VORSICHT! Verwenden Sie **KEINE** anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

ECE R129/03

WASCHANLEITUNG

1. Die Babyschale kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdüner.

2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie es nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polster auf natürliche Weise trocknen.

3. Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

ART DER GENEHMIGTEN RIEMEN, DIE SIE IN IHREM AUTO HABEN SOLLTEN

Die Montage Ihrer Kinderschale ist **NUR** mit Hilfe von 3-Punkt-Gurt entgegen der Fahrtrichtung des Fahrzeugs möglich!

 Montagemöglichkeit **NUR** an Sitzen **MIT 3-PUNKT-GURTEN!**

NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDBAR!



Teile: Bild A

1. Tragegriff
2. Weiche Unterlage
3. Bandweichmacher
4. Schultergurte
5. Beckengurtführung
6. Schnalle
7. Schnallenweichmacher

8. Polsterung
9. Riemen zur Gürtelverstellung
10. Sonnenschirm
11. Diagonale Riemenführung
12. Knopf zur Einstellung der Kopfstütze
13. Rote Knöpfe zum Verstellen des Griffs

PASSEN SIE DIE LÄNGE DER GÜRTEL AN

1. Lösen Sie die Sicherheitsgurte: Drücken Sie den Gurtverstellknopf und ziehen Sie gleichzeitig beide Schultergurte heraus. (Bild 1)
2. Drücken Sie den roten Knopf, um die Schultergurte zu lösen. (Bild 2, 3)
3. Anlegen der Sicherheitsgurte: Setzen Sie das Kind in den Sitz, befestigen Sie die beiden Verschlusselemente (Bild 4) in der zentralen Schnalle (Bild 5, 6) und ziehen Sie den Gurt durch die Mitte des Sitzes. (Bild 7)
4. Die Einstellung der Kopfstütze erfolgt durch Drücken und Halten des Knopfs 12. (Bild 8) Bewegen Sie die Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes in die gewünschte Position nach oben oder unten. Bitte achten Sie darauf, dass die Rückenlehne richtig um den Kopf des Kindes gelegt ist. (Bild 9) Die Position der Gurte sollte leicht über den Schultern des Kindes liegen. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte richtig über den Schultern des Kindes sitzen. Befestigen Sie die Schultergurte an der Schnalle. (Bild 10)

MONTAGE DER BABYSCHALE AM AUTOSITZ

Bitte nutzen Sie die 3-Punkt-Sicherheitsgurte des Autos, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und die Babyschale zu sichern!

Ihre Babyschale kann **NUR** mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten in entgegengesetzter Richtung zum Fahrzeug eingebaut werden.!

Schritt 1. Platzieren Sie die Kinderschale „rückwärtsgerichtet“ auf dem Autositz (Bild 11) und achten Sie darauf, dass er eng an der Rückenlehne des Autos anliegt.

Schritt 2. Führen Sie den Beckengurt durch die beiden Führungen an der Seite der Babyschale. (Bild 12). Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. (Bild 13). Ziehen Sie am Schultergurt, um die Babyschale am Sitz festzuziehen, und stellen Sie sicher, dass der Gurt angelegt ist.

Schritt 3. Führen Sie den Schultergurt durch die Führung auf der Rückseite der Babyschale. (Bild 14) und ziehen Sie, um es festzuziehen. (Bild 15)

Schritt 4. Stellen Sie sicher, dass die Babyschale sicher am Autositz befestigt ist und der Sicherheitsgurt straff ist, ohne sich zu verdrehen.

Tragegriffverstellung.

Um den Griff zu verstellen, drücken Sie gleichzeitig die roten Knöpfe auf beiden Seiten des Griffs und drehen Sie ihn.

1 Position: hinter dem Rücken befestigt - Funktion zum Füttern des Kindes. (Bild 16)

2 Position: horizontal befestigt – Schwenkfunktion.

3 Position: aufrecht - Tragefunktion.

4 Position: zur Montage am Autositz.

Bevor Sie Ihr Kind im Sitz transportieren, vergewissern Sie sich, dass der Griff in der gewählten Position fixiert ist, die Gurte richtig angebracht sind und das Gurtschloss sicher befestigt ist.

MONTAGE DER BABYSCHAUKE AUF EINEM WAGENGESTELL

1. Einbau der Babyschale: Stecken Sie die Adapter in die Halterungen auf beiden Seiten des Rahmens. Beachten Sie dabei den Unterschied zwischen linker und rechter Seite. Es sollte ein „KLICK“ zu hören sein (Bild 17, 18). Zentrieren Sie die Sitzlöcher mit den bereits installierten Adaptern. Drücken Sie die Schale gegen die Adapter, bis Sie ein „KLICK“ hören. (Bild 19)

2. Entfernen der Babyschale: Drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe auf beiden Seiten der Adapter und ziehen Sie die Schale vom Kinderwagengestell ab. (Bild 20) Entfernen der Adapter – Sie können die Schale von den Adaptern entfernen, indem Sie gleichzeitig die roten Knöpfe (Bild 21) auf beiden Seiten der Schale drücken.

WARNING: Die Babyschale darf nur mit Blick auf die Eltern eingebaut werden, wie im Bild. 23.

ECE R129/03

Entfernen der Polsterung.

1. Demontage - Sitzpolster entfernen. Die Hauptpolsterung der Babyschale wird entfernt und herausgezogen. (Bild 24)

Für Kinder bis 60 cm Körpergröße muss die Babyschale mit der weichen Unterlage verwendet werden. Bei einer Körpergröße des Kindes über 60 cm müssen Sie die weiche Unterlage entfernen. Lösen Sie die Gurte von der Schnalle und entfernen Sie das weiche Polster.

BEIM REISEN:

1. Überprüfen Sie vor Reiseantritt den Zustand und die Befestigung der Babyschale.
2. Halten Sie die Babyschale von direkter Sonneneinstrahlung fern. Einige Teile können heiß werden und die Haut von Kindern verbrennen.
3. Die Babyschale wird ohne Verdeck in das Auto gestellt.
4. Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt.
5. Gegenstände im Auto müssen so gesichert werden, dass sie dem Kind bei einem Zusammenstoß keinen Schaden zufügen.
6. Legen Sie scharfe Gegenstände in Kisten, damit sie dem Kind bei instabilen Bedingungen keinen Schaden zufügen.
7. Bei einem Unfall das Kind sofort aus dem Auto entfernen.
8. Drehen Sie sich nicht um, wenn das Kind während der Fahrt weint. Wenn nötig, halten Sie an und achten Sie dann auf ihn/sie.
9. Wenden Sie sich zur Reparatur der Babyschale an autorisierte Werkstätten.

¡IMPORTANTE! LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón universal (rango de altura: 40-87 cm/ peso máximo del usuario: 13 kg, orientación en sentido contrario a la marcha). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "Posiciones de asiento universales", según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. Este asiento para automóvil está homologado para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón universal, en sentido contrario a la marcha, de 40-87 cm y peso del niño ≤ 13 kg, con cinturón de seguridad para adultos;

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



NO utilice el dispositivo en áreas de asientos donde esté instalada y desplegada una bolsa de aire.

¡Instrucciones de seguridad importantes!

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.
2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.
3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.
4. **¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a una carga pesada en un accidente.
5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.
7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.
8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!

9. ¡**ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!
10. ¡**ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
11. ¡**ATENCIÓN!** ¡La silla no se puede utilizar con instalación en sentido de la marcha!
12. ¡**ATENCIÓN!** ¡La silla de auto es compatible con la silla de paseo ARIA!
13. ¡**ATENCIÓN!** Cuando se utiliza el asiento para el automóvil: Este producto no reemplaza una cuna ni una cama para dormir. Si su hijo necesita dormir, Usted debe colocarlo en un moisés, una cuna o cama adecuados.
14. ¡**ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
15. ¡**ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
16. ¡**ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
17. ¡**ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
18. ¡**ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
19. ¡**ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
20. ¡**ATENCIÓN!** **NO** utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
21. ¡**ATENCIÓN!** **NO** utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

ECE R129/03

INSTRUCCIONES DE LAVADO

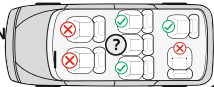
1. La silla de auto se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. El tapizado debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No lo metas en la secadora. Deje que la tapicería se seque de forma natural.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No utilice abrasivos.

TIPO DE LOS CINTURONES HOMOLOGADOS CHE DEBEN TENER EN SU COCHE

¡Su silla para niños **SOLO** puede instalarse con la ayuda de cinturones de 3 puntos, **en sentido contrario a la marcha del vehículo!**

❓ ¡Se puede instalar **SÓLO** en asientos con **CINTURONES DE 3 PUNTOS!**

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!



Partes: Foto A

1. Asa de transporte
2. Almohadilla blanda
3. Almohadilla de cinturones
4. Cinturones de hombro
5. Guía del cinturón de regazo
6. Hebilla
7. Almohadilla de hebilla
8. Tapicería
9. Correa de ajuste de los cinturones
10. Parasol
11. Guía de cinturón diagonal
12. Botón de ajuste del reposacabezas
13. Botones rojos para ajustar el mango.

AJUSTE DE LONGITUD DE CINTURONES

1. Suelte los cinturones: presione el botón de ajuste de cinturones y al mismo tiempo tire de ambos cinturones de hombro (Foto 1).
2. Presione el botón rojo para liberar los cinturones de hombro (Fotos 2, 3).
3. Apretar los cinturones de seguridad: colocar al niño en el asiento, enganchar los dos elementos de bloqueo (Foto 4) en la hebilla central (Foto 5, 6) y tirar de la correa en el centro del asiento (Foto 7).
4. El ajuste del reposacabezas se realiza presionando y manteniendo presionado el botón 12 (Foto 8), mueva el reposacabezas a la posición deseada hacia arriba o hacia abajo según la altura de su hijo. Por favor asegúrese de que el reposacabezas esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño (Foto 9). La posición de los cinturones debe estar al nivel o ligeramente por encima de los hombros del niño. Asegúrese de que los cinturones de seguridad ajusten correctamente sobre los hombros del niño. Sujete los cinturones de los hombros a la hebilla (Foto 10).

INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL

¡Utilice los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil para garantizar la seguridad del niño y asegurar la silla para automóvil!

¡Su silla para niños **SOLO** puede instalarse con la ayuda de cinturones de 3 puntos, en sentido contrario a la marcha!

Paso 1. Coloque la silla para niños en el asiento del automóvil (Foto 11) "en sentido contrario a la marcha", asegurándose de que quede bien ajustada al respaldo del automóvil.

Paso 2. Pase el cinturón de regazo por las dos guías laterales de la silla infantil (Foto 12). Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta escuchar un "clic" (Foto 13). Tire del cinturón del hombro hacia arriba para ajustar la silla infantil al asiento y asegúrese de que el cinturón esté abrochado.

Paso 3. Pasar el cinturón de hombro por la guía del respaldo de la silla infantil (Foto 14) y tirar para tensarlo (Foto 15).

Paso 4. Asegúrese de que la silla para el automóvil esté bien sujeta al asiento del automóvil y que el cinturón esté tenso y no torcido.

Ajuste del asa de transporte

Para ajustar el asa, presione simultáneamente los botones rojos en ambos lados del asa y gire.

1. **Posición:** fija detrás de la espalda - función de alimentación del niño (Foto 16).
2. **Posición:** horizontal fija - función de balanceo.
3. **Posición:** vertical - función de transporte.
4. **Posición:** para montaje en el asiento del automóvil.

Antes de llevar a su hijo en la silla, asegúrese de que el asa esté fijada en la posición seleccionada, los cinturones estén correctamente colocados y la hebilla esté bien abrochada.

INSTALACIÓN DE LA SILLA PARA AUTOMÓVIL SOBRE EL MARCO DE COHECITO

1. Instalación de la silla para automóvil - Inserte los adaptadores en los soportes a ambos lados del marco, teniendo en cuenta la diferencia entre los lados izquierdo y derecho. Se debe escuchar un "CLIC" (Fotos 17, 18). Centre los orificios en el asiento con respecto a los adaptadores ya instalados. Empuje el asiento contra los adaptadores hasta escuchar un "CLIC" (Foto 19).
2. Desinstalación de la silla: presione simultáneamente los botones a ambos lados de los adaptadores y levante la silla del armazón del cochecito (Foto 20). Extracción de los adaptadores: puede quitar el asiento de los adaptadores presionando simultáneamente los botones rojos (Foto 21) en ambos lados de la silla.

ADVERTENCIA: La silla de auto sólo debe instalarse mirando a los padres como se muestra en la Fig. 23.

ECE R129/03

Retirar la tapicería

1. Desmontaje: quitar las almohadillas de la silla. Se retira y se saca el tapizado principal de la silla (Foto 24).

Para niños de hasta 60 cm de altura, la silla de auto debe utilizarse con la almohadilla blanda. Cuando la altura del niño sea superior a 60 cm la almohadilla blanda se deberá retirar. Suelte los cinturones de seguridad de la hebilla y retire la almohadilla blanda.

DURANTE VIAJE:

1. Antes de viajar, compruebe el estado y sujeción de la silla.
2. Mantenga la silla alejada de la luz solar directa. Algunas partes pueden calentarse y quemar la piel de los niños.
3. La silla se coloca en el coche sin parasol.
4. No deje al niño desatendido.
5. Los objetos en el coche deben estar asegurados para que no dañen al niño en caso de colisión.
6. Coloque objetos punzantes en cajas para que no dañen al niño en condiciones inestables.
7. En caso de accidente, saque inmediatamente al niño del coche.
8. No mire atrás si el niño llora mientras Usted conduce. Si es necesario, deténgase y luego préstele atención.
9. Para reparar la silla de auto contacte con talleres autorizados.

RO**MANUAL DE ACCES RAPID****Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pe toată durata de exploatare a sistemului universal pentru siguranța copiilor!****1. Intervalul înălțimii:**

Intervalul înălțimii:

Sistem universal avansat cu curele pentru siguranța copiilor: 40-87 cm și greutate maximă a utilizatorului: 13 kg, orientare în sens opus sensului de mișcare.

2. Acesta este Sistem universal avansat cu curele pentru siguranța copiilor. Acesta este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 129 pentru utilizare în principal în „Poziții universale de ședere”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule din manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau distribuitorul.

ATENȚIE! Informațiile digitale vor fi disponibile pentru o perioadă minimă de 10 ani din momentul în care producția scaunului auto este sistată definitiv.[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Didis OOD

Bulgaria, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

МК**ВОДИЧ ЗА БРЗ ПРИСТАП****Упатствата за употреба мора да се чуваат во текот на целиот животен век на универзалниот систем за врзување деца!****1. Опсег на висина:**

Опсег на раст:

Напреден систем за врзување на деца со универзален појас: 40-87 cm и максимална корисничка тежина: 13 kg, свртен наназад.

2. Ова е напреден систем за врзување на деца со универзален безбедносен појас. Тој е одобрен според Регулјативата бр. 129 на ОН за употреба главно во „Универзални позиции за седење“ како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот.

ВНИМАНИЕ! Дигиталните информации ќе бидат достапни за минимум 10 години од моментот во кој производството на автомобилското седиште е трајно прекинато.[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Дидис ДОО

Бугарија, Шумен, „Тракија-Исток“ 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

AL**UDHËZUES PËR STARTIN E SHPEJTË****Udhëzimet e përdorimit duhet të ruhen gjatë gjithë periudhës së jetës së sistemit universal për sigurimin e fëmijëve!****1. Diapazoni për sa i përket lartësisë:**

Diapazoni i lartësisë:

Sistemi i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve me rrip universal: 40-87 cm dhe pesha maksimale e përdoruesit: 13 kg, me orientim të kundërt të lëvizjes.

2. Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve me rrip universal. Ai është miratuar sipas Rregullores së OKB-së Nr. 129 për përdorim kryesisht në "Pozicionet universale për të ndenjur" siç specifikohet nga prodhuesit e mjetit transportues në manualin e përdorimit të mjetit transportues. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me tregtarin.

KUJDES! Informacioni digjital do të jetë i disponueshëm për një periudhë minimale prej 10 vjetësh nga momenti kur ndenjesja për makinë ndërpritet përfundimisht nga prodhimi.[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)

Didis SHPK

Bulgaria, Shumen, "Thrakiya-iztok"

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



VODIČ ZA BRZU UPOTREBU

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati tokom cijelog vijeka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za djecu!

1. Raspon visine:

Raspon rasta:

Napredni bezbednosni sistem za djecu sa univerzalnim pojasom: 40-87 cm i maksimalna težina korisnika: 13 kg, okrenut prema nazad.

2. Ovo je univerzalni sigurnosni pojas, napredni sigurnosni sistem za djecu. Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom u "univerzalnim pozicijama za sjedenje" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za djecu ili prodavca.

PAŽNJA! Digitalne informacije će biti dostupne najmanje 10 godina od trenutka kada se automobilsko sedište prestane proizvoditi.

<https://lorelli.eu>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

Upute za uporabu moraju se čuvati tijekom cijelog životnog vijeka univerzalnog sigurnosnog sustava za dijete!

1. Raspon visine:

Raspon rasta:

Napredni sigurnosni sustav univerzalnog pojasa za dijete: 40-87 cm i maksimalna težina korisnika: 13 kg, okrenut prema natrag.

2. Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim sigurnosnim pojasom. Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

PAŽNJA! Digitalni podaci bit će dostupni minimalno 10 godina od trenutka kada se proizvodnja autosjedalica konačno ukine.

<https://lorelli.eu>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



HIZLI ERIŞİM KILAVUZU

Kullanım talimatları üniversal çocuk emniyet sisteminin ömrü boyunca saklanmalıdır!

1. Boy açısından aralık:

Boy aralığı:

Evrensel kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi: 40-87 cm ve maksimum kullanıcı ağırlığı: 13 kg, hareket yönüne ters pozisyon.

2. Evrensel kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemidir. Araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi, esas olarak 'Evrensel oturma pozisyonlarında' kullanım için 129 sayılı Birleşmiş Milletler Yönetmeliği kapsamında onaylanmıştır. Şüphenez varsa, gelişmiş çocuk emniyetinin üreticisine veya tüccara danışın.

UYARI! Dijital bilgiler, otomobil koltuğunun kalıcı olarak kullanımdan kaldırılmasından itibaren en az 10 yıl boyunca mevcut olacaktır.

<https://lorelli.eu>

Didis OOD

Bulgaristan, Şumen, "Trakiya-iztok"

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

GUIA DE INICIAÇÃO RÁPIDA

PT

O manual de instruções deve ser conservado durante toda a vida útil do sistema universal de retenção para crianças!

1. Faixa relativa à altura:

Faixa de altura: Sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal: 40-87 cm e peso máximo do utilizador: 13 kg, orientado na direção contrária ao movimento.

2. Este é um Sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal. É aprovado de acordo com o Regulamento nº 129 da ONU para utilização principalmente em "Posições de assento universais", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

ATENÇÃO! As informações digitais estarão disponíveis durante um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira de carro for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LV

ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA

Šī lietošanas pamācība ir jāglabā visu universālās bērnu ierobežotājsistēmas ekspluatācijas laiku!

1. Diapazons attiecībā uz augumu:

Auguma diapazons:

Šī ir Universālā uzlabotā bērnu drošības jostu ierobežotājsistēma: 40-87 cm un lietotāja maksimālais svars: 13 kg, orientācija vērsta pretējā braukšanas kustības virzienā.

2. Šī ir Universālā uzlabotā bērnu drošības jostu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 galvenokārt "Universālai sēdvietai", kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai pārdevēju.

UMANĪBU! Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus, sākot no brīža, kad automašīnas sēdekļiša ekspluatācija tiks pārtraukta.

<https://lorelli.eu>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trāķija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LT

GREITOS PRIEIGOS VADOVAS

Naudojimo instrukcija turi būti saugoma visą universalios vaiko apsaugos sistemas naudojimo laiką!

1. Ūgio diapazonas:

Ūgio diapazonas:

Universalios patobulinta vaiko apsaugos diržų sistema: 40-87 cm ir maksimalus naudotojo svoris: 13 kg, orientacija – prieš judėjimo kryptį.

2. Tai universalios patobulinta vaiko apsaugos diržų sistema. Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti „Universaliosios sėdėjimo pozicijose“, kaip nurodyta transporto priemonių gamintojų transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos diržų sistemas gamintoją arba pardavėją.

DĖMESIO! Skaitmeninė informacija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.

<https://lorelli.eu>

Didis OOD

Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

SL

PRIROČNIK ZA HITRO UPORABO

Ta navodila za uporabo je treba shraniti za celotno obdobje življenjske dobe univerzalnega sistema za zadrževanje otrok!

1. Skupina glede višine otroka:

Velikostna skupina:

Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok s pasovi je namenjen za otroke z višino 40-87 cm in do 13 kg telesne teže, namestitev v nasprotni smeri vožnje.

2. To je univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok s pasovi. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšane sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

POZOR! Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

ARM

ԱՐԿՎՄԵԿԵԱՐԿԻ ԶԵՆՆԱՐԿ

Օգտագործման վերաբերյալ ձեռնարկը պետք է պահպանել երեխաների անվտանգության ապահովման ունիվերսալ համակարգի ամբողջ կենսազոյության ընթացքում:

1. Նախատեսված հասակի միջակայքը՝

Հասակի միջակայքը՝

Երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգը նախատեսված է 40-87 սմ և առավելագույնը 13 կգ բաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ:

2. Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է: Նա հավանականություն է ստացել հիմնականում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ՌԵԶԻՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղիի վերաբերյալ թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում:

<https://lorelli.eu/>

ԴիդիսԼԴԼ

Բուլղարիա, Չումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

AR

دليل البدء السريع
يجب الالتزام بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام حماية الأطفال العالمي!

1. المدى من حيث الطول

نطاق الطول

نظام وقاية الأطفال العالمي المحدث: ٤٠-٨٧ سم. والوزن الأعظمي للمستخدم ١٣ كغ، باتجاه عكس حركة السير.

2. هذا هو نظام أحزمة وقاية الأطفال العالمية المحدث. تمت الموافقة عليه بموجب لائحة الأمم المتحدة رقم ١٢٩ للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس العامة" كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للمركبات في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام وقاية الأطفال العالمي المحدث أو التاجر.

تنبیه: ستكون المعلومات الرقمية متاحة لمدة لا تقل عن 10 سنوات من تاريخ التوقف النهائي من تصنيع مقعد السيارة.

<https://lorelli.eu/>

Դիդիս Ն Ս Մ

Բելգրա, Շումեն, "Տրակիա-իզտոկ" 6

հառ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



მომხმარებლის სწრაფი დაწყების სახელმძღვანელო

მომხმარებლის ინსტრუქცია ინახება ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური სისტემის მთელი სიცოცხლის განმავლობაში!

1. დიაპაზონი სიმაღლის მიხედვით:

სიმაღლის დიაპაზონი:

ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემა: 40-87 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 13 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის საწინააღმდეგო მიმართულებით.

2. ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემა. იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის 129 რეგლამენტის მიხედვით, ძირითადად "უნივერსალურ დასაჯდომ ჰოზიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ 10 წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვთა სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>

შპს „დიდის“

ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია-ადმოსავლეთი“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com